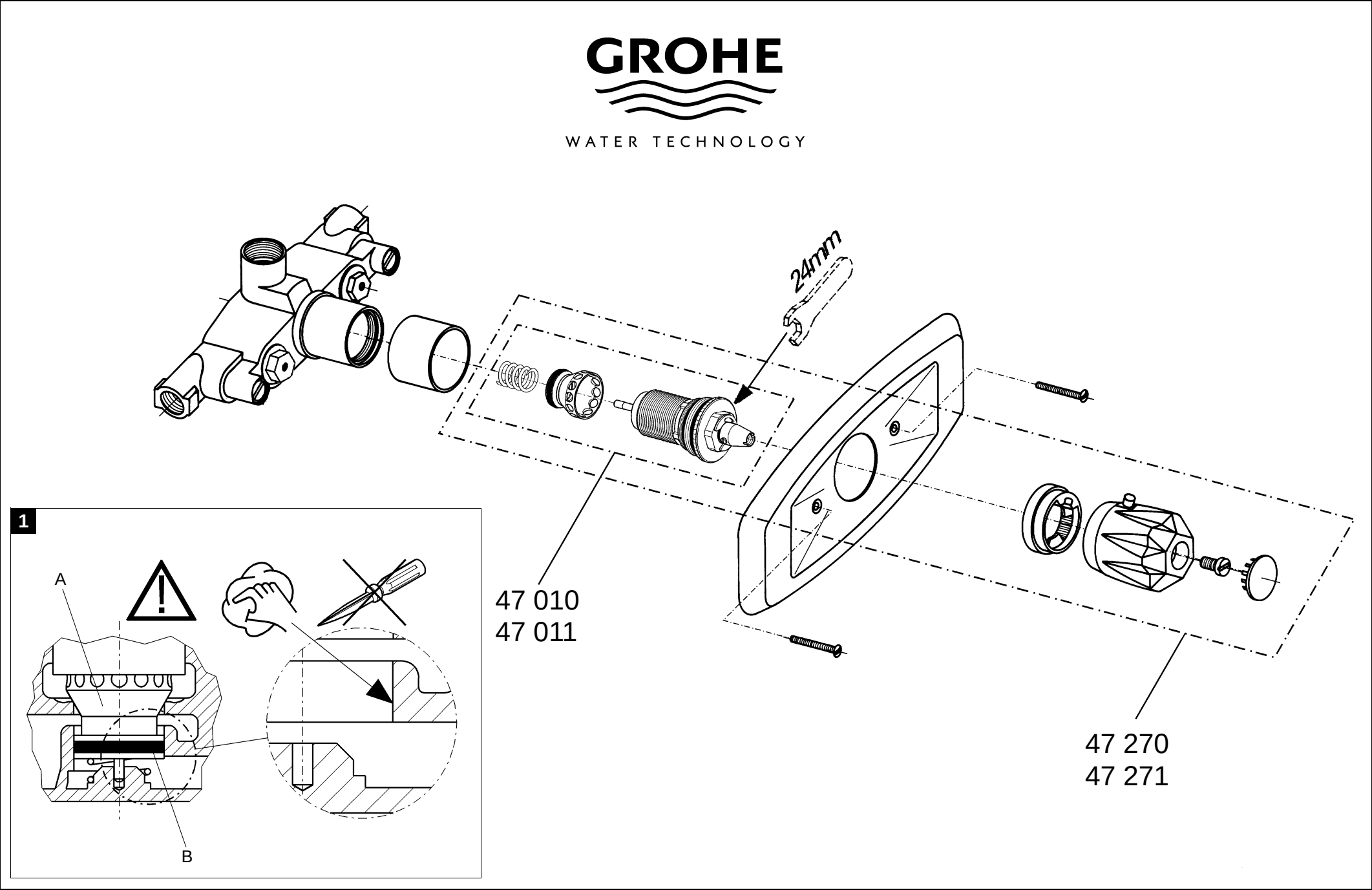
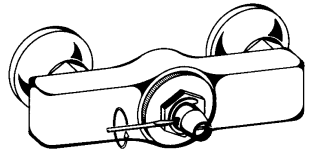
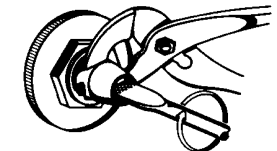
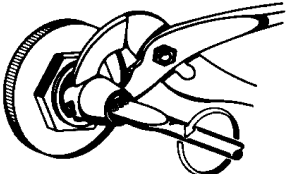




2 	D Achtung! Vor Wiedereinbau des Thermoelementes Lauffläche für Regulierkegel (A) innerhalb der Armatur reinigen, siehe Abb. [1]. Gegebenenfalls Grohe-Fräswerkzeug, Bestell-Nr.: 19 075 benutzen. O-Ring (B) des Regulierkegels fetten. Eichung • Gewindestift seitlich der Regulier-spindel lösen, siehe Abb. [2]. • Regulierspindel mit der Wasserpumpenzange festhalten und Eichschraube bis zur Blockierung in das Gehäuse hineindrehen. Wasserdurchfluß wird gestoppt, siehe Abb. [3]. • Eichschraube unter Festhalten der Regulierspindel entsprechend zurück-schrauben, siehe Abb. [4]. Bei 1/2"-Thermoelement 1 1/4 Umdrehungen = 1,25mm Regel-spalt. Bei 3/4"-Thermoelement 1 1/2 Umdrehungen = 1,50mm Regel-spalt. • Gewindestift seitlich der Regulier-spindel anziehen, siehe Abb. [5].	GB Caution! Before re-installing the thermoelement, clean the running surface for the regula-tor cone (A) inside the mixer, see Fig. [1]. If necessary, use Grohe cutter, ref. No.: 19 075. Grease O-ring (B) of regulator cone. Calibration • Loosen set screw at side of regulator spindle, see Fig. [2]. • Hold regulator spindle with the water pump pliers and insert calibration screw until it locks in the housing. Water flow is stopped, see Fig. [3]. • Hold regulator spindle and unscrew calibration screw accordingly, see Fig. [4]. For 1/2" thermoelement 1 1/4 revolutions = 1.25mm control gap For 3/4" thermoelement 1 1/2 revolutions = 1.50mm control gap. • Tighten set screw at side of regulator spindle, see Fig. [5].	F Attention! Avant de remonter l'élément thermosta-tique, nettoyer la surface d'appui du cône de réglage (A) situé dans la robinetterie, voir fig. [1]. Utilisez la fraiseuse Grohe réf. 19 075 le cas échéant. Graisser le joint torique (B) du cône de réglage. Calibrage • Dévisser la vis sans tête située sur la tige de réglage, voir fig. [2]. • Maintenir la tige de réglage avec la pince multiple et insérer la vis de calibrage dans le boîtier jusqu'au blocage. Le débit de l'eau est bloqué, voir fig. [3]. • Desserrer la vis de calibrage tout en maintenant la tige de réglage, voir fig. [4]. Élément thermostatique - d'1/2" 1 1/4 tour = entrefer de 1,25mm. Élément thermostatique - d'3/4" 1 1/2 tour = entrefer de 1,50mm. • Serrer la vis sans tête située sur la tige de réglage, voir fig. [5].	E ¡Atención! Antes de volver a montar el termoelemen-to, limpiar la superficie de deslizamiento del cono de regulación (A) en el interior del termostato; véase la fig. [1]. Si fuera necesario, utilizar la herramienta de fresado Grohe, Nº de ref.: 19 075. Engrasar la junta tórica (B) del cono de regulación. Regulación de caudal • Desenroscar el tornillo prisionero situado lateralmente en el husillo de regulación; véase la fig. [2]. • Manteniendo fijo el husillo de regulación, enroscar completamente el tornillo de regulación de caudal. La circulación del agua queda cortada; véase la fig. [3]. • Manteniendo fijo el husillo de regulación, desenroscar el tornillo de regulación; véase la fig. [4]. En los termostatos de 1/2" 1 1/4 hacia la izq. = 1,25mm profundidad. En los termostatos de 3/4" 1 1/2 hacia la izq. = 1,50mm profundidad. • Enroscar a fondo el tornillo prisionero situado lateralmente en el husillo de regulación; véase la fig. [5].	I Attenzione! Prima del rimontaggio del termoelemento, pulire la superficie di scorrimento del cono di regolazione (A) all'interno del rubinetto, vedi fig. [1]. Se necessario, utilizzare la fresa Grohe, codice: 19 075. Lubrificare l'O-ring (B) del cono di regolazione. Taratura • Allentare il grano filettato lateralmente rispetto al mandrino di regolazione, vedi fig. [2]. • Tenere ben fermo il mandrino di regola-zione utilizzando la pinza ed avvitare la vite di taratura fino al suo innesto nell'alloggiamento. Il flusso dell'acqua viene interrotto, vedi fig. [3]. • Tenendo fermo il mandrino di regola-zione, svitare la vite di taratura per quanto necessario, vedi fig. [4]. Con un termoelemento di 1/2" 1 giro e 1/4 = fessura di regol. di 1,25mm. Con un termoelemento di 3/4" 1 giro e 1/2 = fessura di regol. di 1,50mm. • Serrare il grano filettato lateralmente ri-spetto al mandrino di regolazione, vedi fig. [5].
3 					
4 	NL Waarschuwing! Reinig het loopvlak voor de kegelvormige regelaar (A) aan de binnenkant van de armatuur, voordat u het thermoelement opnieuw inbouwt, zie afb. [1]. Eventueel Grohe-frees, bestelnr.: 19 075 gebruiken. Vet de O-ring (B) van de kegelvormige regelaar in. Kalibrering • Schroef de schroefdraad aan de zijkant van de regelspindel los, zie afb. [2]. • Houd de regelspindel met de waterpomptang vast en draai de kalibreerpen tot de blokkering in de behuizing. Waterdoorstroming wordt gestopt, zie afb. [3]. • Draai de kalibreerpen door vasthouden van de regelspindel terug, zie afb. [4]. Bij 1/2"-thermoelement 1 1/4 omwentelingen = 1,25mm regel-spleetruimte. Bij 3/4"-thermoelement 1 1/2 omwentelingen = 1,50mm regel-spleetruimte. • Schroef de schroefdraad aan de zijkant van de regelspindel vast, zie afb. [5].	S Observer! Rengör anläggningsytan för regler-käglan (A) inne i armaturen innan termoelementet monteras igen (se fig. [1]. Använd om nödvändigt Grohe-fräsverktyg best.nr. 19 075. Fetta in reglerkägla's O-ring (B). Kalibrering • Lossa gängstiftet på reglerspindelns sida se fig. [2]. • Håll fast reglerspindeln med en polygrip och skruva in justerskruven i botten. Vattenflödet stoppas, se fig. [3]. • Håll fast reglerspindeln och skruva tillbaka justerskruven enl. nedan, se fig. [4]. Vid 1/2"-termoelement 1 1/4 varv. Vid 3/4"-termoelement 1 1/2 varv. • Dra fast gängstiftet på reglerspindelns sida se fig. [5].	DK Vigtigt! Rens reguleringsløbekeglen (A) inde i armaturet, inden termoelementet genmonteres, se ill. [1]. Brug om nødvendigt Grohe-fræser, bestillingsnr.: 19 075. Smør O-ringen (B) i reguleringskeglen ind i fedt. Justering • Løsn gevindtappen på siden af reguleringsspindlen, se ill. [2]. • Hold reguleringsspindlen fast med vandpumpetangen, og skru justerings-skruen i huset til blokeringen. Vand-gennemstrømningen stoppes, se ill. [3]. • Skru justeringsskruen tilbage, idet der holdes fast på reguleringsspindlen, se ill. [4]. Ved 1/2"-termoelement 1 1/4 omdrejninger = 1,25mm regule-ringsspalte. Ved 3/4"-termoelement 1 1/2 omdrejninger = 1,50mm regule-ringsspalte. • Spænd gevindtappen på siden af reguleringsspindlen, se ill. [5].	N OBS! Løpeflaten for reguleringskjeglen (A) innenfor armaturen rengjøres før termoelementet monteres, se bilde [1]. Bruk eventuelt Grohe-freseverktøy, bestillingsnummer: 19 075. Smør inn reguleringskjegle's O-ring (B) med fett. Justering • Løsne gjengestiften på siden av reguleringsspindelen, se bilde [2]. • Hold fast reguleringsspindelen med vannpumpetangen og skru justeringsskruen inn i huset helt til blokkering. Vanngjennomstrømningen stopper, se bilde [3]. • Skru tilbake justeringsskruen tilsvarende mens reguleringsspindelen holdes fast, se bilde [4]. Ved 1/2"-termoelement 1 1/4 omdreiningar = 1,25mm regule-ringsklaring. Ved 3/4"-termoelement 1 1/2 omdreiningar = 1,50mm regule-ringsklaring. • Stram gjengestiften på siden av reguleringsspindelen, se bilde [5].	GR Προσοχή! Πριν την επανατοποθέτηση του θερμοστοιχείου του ρυθμιστικού κώνου (Α), ο καθαρισμός να γίνει μέσα στην μπαταρία, βλέπε εικόνα [1]. Καλό είναι να χρησιμοποιήσετε την ειδική φρέζα της Grohe με αρ. παραγγ.: 19 075. Λιπάνετε το δακτύλιο "Ο" του ρυθμιστικού κώνου (Β). Ρύθμιση • Ασκάρετε τον πείρο με την βόλτα που βρίσκεται πλάγια της ρυθμιστικής ατράκτου, βλέπε εικόνα [2]. • Με την ειδική πένσα συγκρατήστε τη ρυθμιστική ατράκτο και βιδώστε τον κοχλία ρύθμισης μέσα στο περίβλημα μέχρι να μπλοκάρει Η ροή του νερού διακόπτεται, βλέπε εικόνα [3]. • Συγκρατώντας τον κοχλία ρύθμισης βιδώστε ανάποδα τη ρυθμιστική ατράκτο, βλέπε εικόνα [4]. Για θερμοστοιχείο 1/2": 1 ¼ περιστροφές = ρύθμ. σχισμής 1,25mm Για θερμοστοιχείο 3/4": 1 ½ περιστροφές = ρύθμ. σχισμής 1,50mm • Σημοδεύστε τον πείρο με τη βόλτα, που βρίσκεται στα πλάγια της ρυθμιστικής ατράκτου, βλέπε εικόνα [5].
5 